

Payments Statistics info	Payments Statistics info
Nom utilisateur et mot de passe en production	Gebruikersnaam en paswoorden voor productie
Comme vous l'avez appris via l'infofiche 16, le domaine Payments Statistics (PST) de OneGate sera ouvert en production à partir du 30 mars.	Zoals aangekondigd in infofiche 16, wordt het Payments Statistics domein (PST) in OneGate vanaf 30 maart opengesteld in de productieomgeving.
Les déclarants disposeront dès lors de <u>deux mois</u> pour fournir leurs statistiques sur le trafic de paiements: la limite pour la transmission des données portant sur le second semestre de 2014 sera le <u>vendredi 29 mai 2015</u> .	Alle informatieplichtigen beschikken dan over <u>twee maanden</u> om hun statistiekgegevens rond het betaalverkeer te rapporteren: de deadline voor het doorsturen van de gegevens over het tweede semester 2014 is <u>vrijdag 29 mei 2015</u> .
Les déclarants pourront obtenir leur nom utilisateur et leur mot de passe par simple envoi d'un courriel à l'adresse renseignée ci-dessous. Pour la réception du nom utilisateur et du mot de passe, les déclarants utiliseront de préférence une adresse e-mail collective.	De informatieplichtigen kunnen de gebruikersnaam en het paswoord op eenvoudig verzoek verkrijgen per mail gericht aan het onderstaande mailadres. De informatieplichtigen gebruiken bij voorkeur een groepsmailadres om de gebruikersnaam en paswoord in te ontvangen.
Voici quelques points d'attention quant au nom utilisateur et au mot de passe:	Een aantal aandachtspunten rond de gebruikersnaam en het paswoord:
<ul style="list-style-type: none"> • Il n'y aura qu'un seul nom utilisateur et mot de passe par déclarant • Lors de sa première utilisation, le mot de passe devra être altéré. Chaque organisation en avisera de la sorte en interne • Il est possible de connecter le domaine PST aux certificats existants; cela devra être communiqué explicitement via l'adresse e-mail renseignée ci-dessous, sans oublier d'indiquer le numéro du certificat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Er is slechts één gebruikersnaam en paswoord per informatieplichtige • Bij het eerste gebruik van de naam en paswoord dient het paswoord te worden gewijzigd; iedere organisatie dient hierover intern gepast te communiceren • Het is mogelijk om het PST-domein te koppelen aan reeds bestaande certificaten; dit dient explicet gemeld te worden op het onderstaande e-mailadres, met vermelding van het certificaatnummer.
Renseignements complémentaires: payments.statistics@nbb.be	Bijkomende inlichtingen: payments.statistics@nbb.be